

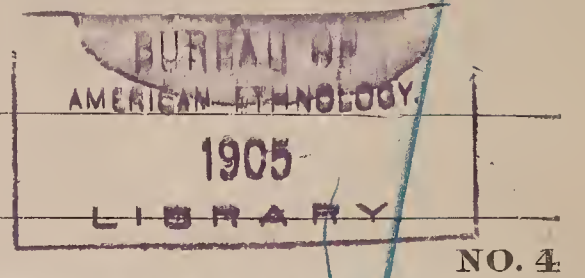
# Anpao Kin.

THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXI

FOREST CITY, SO. DAK., AUGUST, 1905



## ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,  
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogra yewicakiciyapi ece.

Wi aketon (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise. Icupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin; mazaska cekiya. ANPAO KIN opeton okilipi kta.

Tuwa wowapi kagira kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojufia akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,  
Cheyenne Agency, S. D.

### Tawaxteya Cajeyatapi Wotapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iytan taokiye waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onpaxpa oyakapi qa taku bduotawin kta wacia kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa naksun Okodakiciye wakan kin wotanin tawa toktokceca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin Anpao kin icupi qa saun wicaxa tokeca wicaqupi nia ecarimi.

W. H. HARE,  
Yewicaxipi Bishop

Sioux Falls, So. Dak.  
May 29, 1905.

The Convocation of the Niobrara Deanery is hereby called to meet on Friday, September 8, at 9:30 a. m. at the Chapel of St. Philip the Deacon, Yankton Mission. The nearest railroad station is Lake Andes, on the Milwaukee Road.

W. H. HARE,  
Bishop.

Sioux Falls, So. Dak.  
May 29, 1905.

Niobrara Deanery on Convocation kin he le eciyatanhan tokata September wi wiyawapi isaglogan, binhanna mazaškanškan napeiyunke sanpa okise, St. Philip Deacon kin Tipi wakan el (Mazaska otonwe el) Ihankton mako waspe etu, hel mniciyapi kta e wicakicopi.

He mani oinajin kiyela ke cin he Lake Andes ee Milwaukee ocanku kin ogra.

W. H. HARE,  
Bishop.

Ihukuya Bishop tawowapi kin he hekta wi kin Anpao kin okage cin el hanke Wašicun iapi ogra unkokagapi, tka itahena le ieska unkagapi kin he Wošna kaga unpi kin wicaqu na tokel iyecetu hecinhan yaotanin wicaši.

Fourth of July sam unhiyupi eša, onšpa taku ke cin he tokata iyowajapi kin on etanhan lehan ostan unkagapi.

A.

Sioux Falls, S. D.

June 26, 1905.

Niobrara Deanery el Wicaša Wakanpi na oyate unpi kin.

Lakota oyate egra wicohan tona yuke cin, wanji on lila icanmašica kin he Fourth of July woecon kin opapi na hetanhan token iyoptapi šni na on iglušicapi kin on škanpi kin he on iyo makišica heca. Icin tuktekei iye tamakoce icokata econpi, na wawaci kin hena el takukur witkoya econpi nahan heyapi, tuktekel wašicun witkopi kin anawicagoptanpi na iye totonwepi kin ekta kta Lakota witko icicagapi ece. Wašicun kin lena awicakeya Lakota kolawicayapi hecapi šni, tka iyepi ca Lakota on etanhan woškate na mazaska kannaapi kta cinpi kin hecapi.

Wanna ecela Fourth of July unhiyohipi kta, heon etanhan le cel epin kta. Fourth of July kin icunhan itompi kta, šilyaohampi kta, na oecon econpi on kagapi šni. Tona Fourth of July tokaheya opapi kin, wicaša wowaši econpi kte šni, naiš šilyaohanyanpi kta on igluškapi kta ca cinpi kin hecepi šni, tka wicohan wašte on nipi na cantewašteya unpi kta e igluškapi kta cinpi. Makoce teca kin le el tiwahe wašte, oiyo kapi kagapi kta cinpi, na heca yujujupi kta cinpi kin ee šni wicaša hecapi. Hehehe! Fourth of July wicohan kin on Lakota tiwahe wašte na oiyo kapi han tka iyujuju slolwaye.

Nakun, Hehehe! Hehehe! wikoškalaka hunli on imawinkta kin heca wowaci kin lena on wowištea heca el awicahipi slolwaya, nahan wicaša hunli tohinni cantewašteya nape wicabluzetka qon, šunka unpi isanpa ihukuya icicagapi slolwaya.

Hekta omaka kin hena icunhan taku kin le on Wicaša wakanpi kin mici oyate kin waho konwicunkiyapi ece. Hececa eša wacekiye sa wowiyukean wicoiye ewicunkiyapi kin otakiya wanahonpi šni, heon lehantu kin, tuwa wacipi kin na otukanpi econ keyapi na yuwicakapi kin, Convocation ekta kalniš yin kalnišgapi hecinhan, wicaša wakanpi kin hecetuwicakilapi kte šni ca wawicawaši. Icin tuwa wan July wi kin el waci na itešaičiye kin on tani wicohan kin nakicijin škan kin, September wi kin el Convocation ekta Okolakičiye wakan eciyatanhan kalniš naji kta he hecetu šni seca kin heon.

Nitakola wacinyepica na  
Bishop kin  
William H. Hare.

Washington, D. C.,  
June 27, 1905.

Rt. Rev. W. H. Hare,  
P. E. Missionary of So. Dakota,  
Sioux Falls, S. D.:  
Sir:—This office is in receipt

of your communication of the 16th instant, asking that necessary permission be granted Indian delegates from the several congregations of the Protestant Episcopal church, and all societies of men and women connected therewith, to attend the annual Convocation at White Swan, Yankton Agency, S. D. beginning September 8, next.

You add that the Agencies and Superintendencies from which you desire to have the Indians attend are Sisseton, Santee, Yankton, Lower Brule, Crow Creek, Cheyenne River, Standing Rock, Rosebud and Pine Ridge.

In reply, you are informed that letters have this day been addressed to the respective Superintendents and Agents, advising them that they may permit the delegates to attend the Convocation as requested by you, and in accordance with the usual practice.

For your further information, the Office desires to add that it has cautioned the said Indian officials in this connection that the Indian delegates are not expected to take their children with them, should such action in any way interfere with the attendance of the children at the government schools.

Very respectfully,  
C. F. LARRABEE,  
Acting Commissioner

WICATE.

Holiwoju etanhan Wicaša itan can wanji Alexander Zitkala akinyan eciyapi kin he July 6 1905 Conkicakse ekta te, ca titakuye na takolaku kin ekta lila iyokišicapi. Te cin anpetu kin he icunhan Wošna kaga tawa, Rev. E. Ashley, he Conkicakse ekta hi canke tuktel lipaye cin ekta hi na hel iyokišicapi unpi wocekiye econ. Hinhanna behan Christ Church wicalapi makoce el akahyela šiapi. Itokab Tipi wakan el ahipi na Wicaša wakan na Wawokiye, Koškitancan ota el unpi cankel tanyan yuonilanyan wicalapi oecon kin yuštampi. Hecel lehanyan makoce tokeca ekta ta eša Wocekiye eciyatanhan tanyan econpi.

WOTAMIN IKCEKA

United States el blo ota icaliyapi ece, tka United States el icaliyapi kin France makoce el nonpa akigle icaliyapi ece. Na makoce unmala el tešika nainš wašakela šni selececa. France etka inš eya iyutapi (bushel) waujica yunkan 25c wahacetu on iyo peyapi ece.

Hugmigma tankinkinyan (fiy

wheel eciyapi) miniluha ikceka (paper) on kagapi yunkan inšnala hugmigma suta nahan nabel pi ca šni iyeyapi. Maza hugmigma suta kin isanpa miniluha hugmigma kin suta iyeyapi.

United States el Ikceoyate tawakanheja kin 29,000 henakeca wayawa opapi. Na ikcewicaša kin etanhan 62,616 wašicun ia onspepi, na wašicun iglužapi kin inš 143,974 henakecapi.

Miniluha mazaska wanji inšnala ehanna slolyapi kin he British Museum ekta gnakapi. He Peco kanhanska makoce ekta kagapi, omaka 1368 he ehanl canke kagapi ehantanhan waniyetu 537 henakeca.

Norway makoce ekta, wojupi el wowaši econpi kin on wi ake nonpa can mazaska ašlayela wicaqupi kin \$40 henaos tuktel iyokogna wokajuju heceglala ašlayela icupi.

Mağaksica wan luzahan kinhan mazaškanškan wanjica can maka iyutapi 90 hehanyan kinyan iyayin kta okihi.

Japan oyate kin wakašapi oholapi sa na atewicayapi tapi qon hena ko ohowicalapi, tka Wotanin Wašte hel oyakapi yunkan wanna Christian ocekiye omnicieye 500 na Christian yewicapi 1,000 henakeca hel yukampi.

Robertson Memorial Church,  
Veblin, S. D.

Mr. qa Mrs. S. N. Robertson eincapi wacinyanna nina wašte yuhapi wanna waniyetu wanji sanpa wi wanji behan te. Takuwicašapi, kodawicayapi kin nina icantewikišicapi qa wicakicanptapi, qa hecen Tipi wakan teca kin ohna wicohan kin owa ohnayan yuonihanyan ehnakapi. Wakananka Tokiconze kin dececapi kin etanhan kin heon. St. Mark 10:14. Walica wan ohahanna en heca qa icanwicawašte keš wi kin wankan wapa u ca ihnuhanna lin šni je cin iyecelin hokšiyopa kin de is tohahanna kin wiciyokipi, tka wanna unkitokam iyaya ce. Han tuka wotehi hena sdonye šni lin iyaye ce. Iyokišicapi šni po, iye tanyelin un kta ce. Ho de awicakehan lin Wakantanki tawacin kin ee hecen ohniyan pi unkičiyapi kta iyecaca, qa hokšiyopa teunbindapi kin de token iyaya hecinhan owe tawa kin he unkopapi kta iyecaca. Mitakušepi owas napeciyuzapi micante on.

C. A. R.

# THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,  
Rev. W. J. CLEVELAND  
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY  
Cheyenne Agency, S. D.

## Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,  
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

## OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

August wi kin

6. Christ Wayutoekekapi kin... Ska

Eahan Yamni iyohakab Anpetu Wakan isakowin.

13. Yamni iyohakab Anpetu Wakan isaglogan..... To

20. Yamni iyohakab Anpetu Wakan inapeiyunka.... To

24. St. Bartholomew Taanpetu, Sa

27. Yamni iyohakab Anpetu Wakan iwicemna..... To

Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan beyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicasa un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Yewicasipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicasa oyate hiyeye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan nais kiyela unpi kin, wookiye owicakiyak kin e Nicinca waste uyaši qon; wicasa oyasin onilepi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicasa kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicaye- co kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unničupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye, qa wicasa owasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatanhan hi kin he edepi qa iyeyapi kta e iceunnicayapi. Amen.

## Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

## WOWAHOKONKIYE WAN.

Mitakuyepi, June 11th 1905 de anpetu wakan kin Anpetu Wakan ska eciyapi. Okodakiciye wakan wokiksuye tanka tawa kin ake iyehan oštan unbinajinpi. Unkan Wahošiye wakanpi kin de iyehan Woniya Wakan wicaqupi kin de anpetu kin hee. Unkan mitakuyepi anpetu kin de nina tanka qa wakan. Woniya Wakan touncage wakan kin wanyag pica šni qa okahniš pica šni, qa waunyakapi kta unkokihipi šni, tka wicadaunšipi heon etanhan wicaundapi kte cin hecetu. Unkan mitakuyepi tukte ed he Woniya Wakan kin wicadaunšipi he. Wocekiye wowapi yumdapi 592 kin he ed. Woope tokaheya ed-Yamni Wakan kin ed wacinyanpi kin on. "Wakantanka niun qa wowicake kin wanjidan, owihanke wanica, tanton šni, kiyušpepica šni, nakon wocantibeye šica wanica, towašake, toksape qa towašte woptecašni; taku wanyagpica, wanyagpica šni koya owasin kage ca Waawanyake cin. Qa Wakantanka kin de tookonwanjidan kin ed Wicašta yamni, qa hena ouncage, qa wowašake, qa wiconi owihanke šni kin on iyakidececap; Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, hena eepi. Qa nakon yumdapi 593 he ed Woope izaptan kin ed deced unkokiya kapi: "Woniya Wakan kin, Ateyapi kin qa Cinhintku eciyatanhanpi u kin, he Ateyapi kin qa Cinhintku kin om, wowitan, qa wookinihan, qa om ouncage wanjidan, Wakantanka linca owihanke wanica." Iho heced mitakuyepi Wahošiye wakanpi kin Woniya Wakan wicaqupi kin hehantanhan Okodakiciye wakan kin Woniya Wakan kin kici un kin he wicaundapi, qa wicašta kin wowaonspekiye šakowin wicakiciyuhe kin he wicaundapi. Unkan mitakuyepi Wakantanka woyawa šakowin kin he ohinniyan wowidagye e he Wowapi wakan kin ed unkokiya kapi. Unkan he unkanwezapi qa unkodepi qa onspeunkiciyapi kinhan woyawa šakowin kin de yuha unkupi qa Anpetu wakan ska eciyapi kin ed unhdihunipi kte.

Heced ito tokaheya Wicoicage wowapi kin ekta eantonwanpi kinhan, Gen. 2:1-4. "Heced malipiya kin maka kin iyahna, qa taku ohnaka hiyeye cin owasin tanyan yuštaupi. Unkan anpetu icisakowin Wakantanka tohtani kage cin owasin ayušan, qa anpetu icisakowin kin ed tohtani kage cion etanhan okilpe, qa Wakantanka anpetu icisakowin

kin he hdawašte qa hduwakan; tohtani Wakantanka kage cin owasin anpetu kin he ed ayušan qa okilpe heon etanhan. Nakon woyawa šakowin Wakantanka wowidagye cin wanji dee. Gen. 4:15. "Tuka Jehowa heciya, Tuwe Qain kte kinhan šakowin akihde wošice akipe kta, qa Jehowa Qain wapetogton, heced on tuwe wanyaka ešta ktep kte šni."

Nakun wanji dee. Gen. 5:31. "Heced anpetu owasin Lamek ni un kin hena waniyetu opawinge šakowin sanpa wikcemna šakowin sanpa šakowin hehan ša."

Nakun wanji dee. Gen. 7:2. "Woteka wakašotešni ocafe otioyohi mdoka wiye ahna šakowin iyacu kta. Taku malipiya ektakiya kinye cin nakon šakowinwin mdoka wiye ahna hna maka akan aicagapi e niyake wicaduhe kta. Ehake anpetu šakowin hehan maka kin amagajuwaye. Unkan anpetu šakowin hehan maka kin akan minitan aya." Nakun wanji dee. Gen. 8:4. "Wi isakowin anpetu iakešakowin wi kin ed, hehan wata kin Ararat lie kin en azi. Qa ake anpetu šakowin ape qa hehan ake wakiyedan wan wata kin etanhan iyayeya. Unkan ake anpetu šakowin tokeca ape qa hehan ake wakiyedan wan tankan iyayeya, unkan icimani hdi šni." Iho heced mitakuyepi oehde kin dena iwaunya kapi qa unkanwezapi kinhan maka kagapi kin hehantanhan Wakantanka taku wan ohinniyan wowidagye cin he woyawa icisakowin kin hee. Unkan de eciyatanhan wowaonspekiye šakowinpi qa owasin wokikiye wakan hecapi, qa tokata u kte cin heciya epazo qa wasab wicakicihde. Unkan wanji dee. Wakantanka Abraham kici wicotakuye hdušan qonhan decen iwahoya. Gen. 15:13. "Unkan Abraham heciya, wowicake eciyatanhan he sdonya wo, nicinca makoce watawapi šni e ed waniyetu opawinge tom onyanpi kte, unkan wowidagwicayapi qa iyoyagwicayapi kta. Unkan oyate wan wicayuhe kte cin he mdaco kta, unkan hehan woyuha ota yuha hinapapi kta." Iho deced iwahoya. Unkan de iyohakab woiwahoye kin de Wakantanka yuecetu kta e otokaheya kuwa unkan ake hed woyawa šakowin kin he wowidagya. Egypt makoce waniyetu šakowin wawicage šni, qa waniyetu šakowin wicaakihan, unkan Joseph waniyetu šakowin woyute mnye kta kahiga. Unkan nakon wanji dee. Hdi. 1:5.

"Unkan wicanagi Jacob ceca etanhan inanpapi kin owasin wicanagi wikcemna šakowin, qa Joseph ege wana Egypt ed un." Heced woiwahoye kin de iyeced yušan qa Israel cincapi kin Egypt makoce ed kakis wicayapi qa wayaka tipi kin ed unpi, tka wana hdiinanpapi kin iyohakab anpetu wakan šakowin qa anpetu

kin is wikcemna zaptan hehan Sinai He kin ed Woašhope Wikcemna wicaqupi. Unkan he ohakam Judah oyate kin wokiksuye tanka kin de kiksuyapi sa, qa anpetu wakan šakowin kin qa anpetu iwicemna zaptan kin dena ohnayan wokiksuye on waeconpi ece. Unkan mitakuyepi, Wakantanka woyawa šakowin kin he kipiya waecon kin he wowicake e wicaundapi. Ecin iye Cinhintku kin makata uši, qa makata un qonhan waonspekiye wikcemna šakowin wicakaga qa otowekta ye kte cin hena ekta koyehan yewicaši. Luke 10:1, 2.

Hehan unnipi kta e qa wolahtani unkicicajupupi kta e Lent ed anpetu wakan oko šakowin kaki- ja, qa icisakowin kin ed Jesus kini. Lent anpetu wakan oko kin yawa po. De omaka kin he kta April 23, he Easter anpetu wokiksuye tanka qon hee. Unkan hetanhan wana anpetu wakan kin de icisakowin ohna unbinajinpi. Unkan de anpetu qon Anpetu wakan ska eciyapi qon hee. Ehanha Jesus kini ohakam Wahošiye wakanpi qon anpetu wikcemna tom waonspewicakiye qa wakan kihde cin ohakam anpetu wikcemna heced hena yuwitaya, kini iyohakam anpetu wikcemna zaptan. Unkan anpetu kin dena itokab deced wawowicaya.

"Tuka Wicakicanpte, Atewaye cin etanhan uwaši kte cin he Wowicake Woniya kin hee, tohan hi kinhan he iye Atewaye cin etanhan u kta, qa omayake kte cin hee. Qa niye nakon omayadakapi kta, toka ehantanhan mici yaunpi qon heon." Unkan mitakuyepi Jesus heced iwahowicaye can wakan kihde cin ohakab he ape yukanpi. Unkan he icunhan, kini kin ohakam anpetu wakan kin wana isakowin, qa anpetu kin is wikcemna zaptan, hehan ihnuhanna, tate wan wašagya uye cin he iyeced ogo wan malipiya eciyatanhan hiyu qa tipi ohna yukaupi ocowasin ojudan. Unkan wicaceji jata, peta seececa ed wicatanin qa otioyohi awicahan. Unkan owasin Woniya Wakan kin on ojupidan, qa wicaceji toktokeca on iapi Woniya Wakan iewicakiye cin he iyeced. Hecehnana wowašake icupi qa waditakapi qa takudan kokipapi šni najin hiyayapi qa Jesus Christ wiconfe etanhan kini kin owicakiyakapi. Unkan oyate kin Baptisma wakan wicaqupi, qa anpetu kin he ed wicanagi koktopawinge yamni Okodakiciye opapi. Unkan mitakuyepi anpetu kin de Woniya Wakan tawowapetokeca wicaqupi kin de eciyatanhan Woniya Wakan Tawowaonspekiye šakowin unqupi, qa dena unki- cantepi mahed waonspeunkiyapi qa yus unkiyapi kinhan ced wiconi makoce kin ekta unkaipi kta, qa woohiye kin ohiyeunki- yapi kta. Ecin St. Paul wowa-

onspekiye šakowin kin he unko-kiyakapi qa heya. “Tuka Zion paha kin ekta yahipi, Wakantanka ni un otonwe tawa kin, Jerusalem mahpiyatanhan u kin, qa Ohnihde unpi kin koktopawinge ota ekta. Omniciye tanka qa tokaheya wicatonpi Okodakiciye kin, malipiya ekta caje owicawapi kin hena, qa Wakantanka owasin wicayaco kin he, qa wicašta owotonna yuŝtanpi nagipi kin hena ekta; qa Jesus wicotakuye teca kin ed iyotahedan un kin hee ekta, qa we amninnipi kte ein Abel sam iyeya taku wašte eye ein he ekta.

Nakun St John Wahoŝiye wakan kin Patmos wita kin ekta elpeyapi qonhan malipiyata wanyaka wanyagkiyapi qon he ed, nakun Asia ed Okodakiciye šakowin yankapi kin owicakiyag ŝipi—Ephesos qa Smyrna, Pergamos qa Thyatira, Sardis qa Philadelphia, qa Laodakia hena eepi, qa ed mazaska—zi petijanjan ihupa šakowin wanyagkiyapi, qa tuwe nape etapa kin ohna wicawapi šakowin hduhe cin, qa wowapi wan ipuspe šakowin ipuspapi kin he wanyagkiyapi, Wakantanka taniya šakowin maka owancaya yewicayapi kin hena eepi. Wayu. 1: o. 11, 12, 16; Wico. 5: o. 1 qa 6 hena yawa po.

Mitakuyepi Anpetu wakan ska kin de ed Woniya Wakan wicawapi kin hetanhan wanna Okodakiciye wakan kin tonpi anpetu, qa wanna Wowaonspekiye šakowin maka owancaya ye kta, qa wicašta waonspewicakiye kta, wicayuwakaŝake kta, wicayuwakan kta, wicayuwotanna kta, wicayuwahbana kta, niwicaye kta. Unkan mitakuyepi dena okihiniyanpi qa niŝipi kta e icekiya po, qa odowan wowapi unkitawapi ed 52 kin heon yatan dowanpi qa Woniya wanjidhan tka Wowaonspekiye šakowin kin oniciyapi kta e Wakantanka icekiya po.

George Redowl.

“Maka kin itanean tawa, na taku ota ogna un kin oyasin makowancaya kin tona onnyanpi kin.” Psalm 24. Mitakuye ape yaunpi kin wowicawakiyaka wacin ye lo, Anpao. Wicoicage kin lel wicašta kin onge owotanla icicagin kta iwanyankapi heca wicašta nom ŝipi ca he oblakin kta wacin ye lo. 1830 hehan woŝice wan icage, wakiya wicašta ŝicapi heca towiyukean heca on Sicangu oyate kin le yukakiŝya Pankeska wakpa ogua wayaka awicaglapi. Yunkan wicašta kin le wakanheja, winohcala, na wicahcala, Sicangu oyate kin, na Oglala oyate heni-yos iyotan wokakaje kin etanhan nawicakiciŝpa keyapi. Tiwahe oaletka tona nahali ni unpi heci kiksuyapi kta wašte. Šunka tatanka eciyapi, nakun Miniyaye eciyapi, wana waniyetu 76 ehanl

ŝe. Wicašta kin waliwayela un, cankel tuktektel waŝicun olotapi oiye kin on. Lakota ota wicayuwaliwala kiyapi. Waŝicun kin taku oyasin wayupike ŝa Lakota cola Lakota owicayuspa okihi ŝni. Tuktektel waŝicun lila olotapi. Ho hecel cinca eŝa wanica, ca tawicu kiciŝnala un elpeiyaye. Dawid talowan 38 na oegle 21 el “Wicašta ŝica wolota keŝ glajuju ŝni ece. Wicašta owotanla kin wacantkiya na wawicaqu ece” eyapi. Taku on hepe cin he Woju wicašta wan kici unyankapi ca el wayazan lipaye cin icunhan, talo yutin kta wotikiya he ceyas iyowinkiyapi ŝni ecel ŝe, ho heon mikcapte cin hee. Eya Tunkanŝilayapi ptegleŝka unqupi kin hena wicakasote ŝni unŝipi ca slolunkiyapi na aicage cin hena wonihiŝiye wan el wowilagunkiyapi kta ca slolunkiyapi. Ho wicašta kin le woolote un kin heca kepe. Woyute on tancan yuwaŝakapi kte cin ee kayeŝ okihipi ŝni, waŝicun kin. Canblaska okpanla iciyopatata on oakatanpi yunkan hecel lena awacanmi ca hepe. Ho hecetu. Na behanl koŝka wacinyepica wan nakun ŝe. Eya hekta waniyetu 14 naiŝ 15 he tukte el Wawokiye opa, na akeŝ oyate taku iwowicakiciglaka ece slolwaye. Ho wicašta leniyos wacinyepica hecapi. Ho hecel Luke Cetanska wiconi makece el un naceca ecanmi. Ho wicašta wanjikji otuya icagapi kin hecapi ŝni leniyos. Eya hena miye ate wicawaye oŝpayepi kin heni-yos etanhanpi canke iyokiŝilya wowapi icagapi lo mitakuye. Ho hececa tka, “Minagi tokaca miye mahel iyoniiŝica he,” eya onspeunkiyapi kin he mitawacin mahel un. Ho ito eyas wana henala epin kta. Nisunkalapi he miye ye lo.

Sam. Little Knife.

Porcupine, S. D.

Anpao kin:

Mitakola, ake wayotanin ciŝi kte lo. Yunkan icin tuwa taku yaotanin niŝi canaŝna ecel ecanon kin he on niŝ eya wayaotanin ciŝi kta wacin na le wakage lo. Yunkan lecala March 13, 1905, he ehanl Oglala koŝkalaka etan akasanpata waikpazo omani-pi kta on maza canku opapi. Wana maza canku timaiyayapi ehanl koŝkalaka akeyamni wocekiye cinpi canke wicašta wakan Isaac H. Tuttle wotanin wašte St. Matthew 8:23 el on wowahokonkiya eya. Oŝkate kin he el niŝ wai na tokeca kinhan he slolwaye wacin na on el wai yunkan tanyan ŝni awableze na on koŝkalaka waewicawakiya kes nahonpi ŝni naŝna nake ŝicahowaya glipi can hecetu we lo ewicawakiya. Ho po mitakolapi, ito wapazo kin wana unkayuŝtanpi nahon tiwahe unkitawapi el eŝ wowaŝi ecanunkiciyapi kta wašte ye lo, na Anpao

opeuntonpi qon unkicupi cana sam koŝkalaka onspewicunkiyapi kin wašte ye lo. Koŝkalaka wanjigji wacinyepica keŝ teliya unpe lo. Mitakolapi niŝ miye kin toka qehantan heca takuni iwagni ŝni, eya niglaonihan heca ŝni ye lo. Eya taku eyas maka akanl owicolan kin hena tona tanyan hecin hel waonspeunkiciyapi wašte ye lo. Nahon Pahinsinte opaya tipi wakan yamni han yunkan iyohila Koŝka okodakiciye yukan, yunkan on lecel econpi, iyuha kawita mniciyapi ca el wai. Okaŝpe iyohila kalinih unwicayapi yukanpi, wica yamni kalinih hipi ecee. Omniciye kin he okaŝpe yamni omniciye eya caje-yatapi. Yunkan lena el woi-tancan unpi: Tunkanŝilayapi, Mathew Crow Woman; Iyokihe, Cain White Shield; Wowapi kaga, Walter Bone; Mazaska awanyaka, Peter Runs on Edge; Woglagwicakiye, Thos. White Face; Wamnayan, Thomas Grass; Ti-yopa awanyaka, Red Crow. Lena wiakenonpa Wakantanka wowaŝi eaciconpi kta unpi. Tokel okihi wicowoglake lo, wowa-pi wakan eciyatanhan el nahon manke kin lila tanyan mayuhicapi se wake. Wope yuba ŝkanpi kin eyas nakun lila wašteŝte toktogna eyas blihecapi kta ca ogna ŝkanpi.

Hanhepi mazaŝkanŝkan ake-nonpa hehanl wotapi eyas wica kin 27 na winyan kin 30, ho he-nakecapi eyas ciqa kin tanyan yatapi ŝni ye lo, eyas taspan opemni-pi kin napeiyunka. Ho inŝe mitakolapi he lila tanyan waeconpi canke icante mawašte. Yunkan Kola tona Anpao opeya-tonpi qon he naunyecilionpi kta ca on lepe lo. Nitakolapi wanji he miye ye lo.

Wendell Smoke.

Lakol iya caje Wanbli Wankan.

Anpao kin:

Hekta May 18th he ehanli

Pahinsinte wakpala opaya wocekiye tipi wanji, St. Alban's eciyapi kin heli wicahapi ekta wanaheca eknakapi na Mr. Tuttle wocekiye econ. 1 Peter 4:7. “Taku owasin ecanan owihanke kta, heon etanhan wacinkapapi na wocekiye on waktaya un po.” Ho leon wahokonwicakiya. Makece wowihanke kte cin heon wowahokonkiya eya, na tokata taku on ecela on unkokihipi kta keya. Na behali wicahape makece kin imakiyutapi ŝokela hecetu naceca wakpala ikiyela makece owaŝtecaka wan lila peji tonca el wicašta na winyan ko opawinge yamni hecetu-pi okŝan mimya eyotanke na wacekiya unkitawapi Mr. Tuttle eciyapi kin he yuonihanyan cokata eknakapi, na wicašta yamni on woglakapi na winyan wanji nakun woglake. Kangi maza tokaheya woglaka na leceli eya. Wanikiya kin

wankanl kinin kte qon hehan waonspewicakiye cin heceli econwicaŝi yapi na oyate owasin maka owancaya waonspewicakiye wicaŝi ye lo eya, Ho heceli Mr. Tuttle iŝeya titakuye yukan tka eli etonwan ŝni. Wanikiya taku ke qon eel eceli econ ktehcicin, na on Oglala oyate kin pilaunkiyapi lo. Leceli eya na behanli Tokeya ihunni woglake na heya. Hekta taku Lakol wicolan qon hena awauncinpi kte ŝni tka Mr. Tuttle taku wašte onspeunkiyapi kin hena sutaya awauncinpi kte lo, eya.

Na behanli Šina Sapa etanhan, John Mesteth, woglaka na heya. Mr. Tuttle waawanglaka wašte kin le taku eye cin hena anagoptanpi na awauncinpi kte lo, eya. Na behanli Upa luta win woglaka na heya. Wacekiye wicašta kin le oiye kin cuwi maheli owagnaka na on taku awableza, heceli tonkin wacekiye wicašta kin le ijehan mikiyela un na wahokonmakiya nin ecanmi, eya. Na wana oyasin woglag yuŝtanpi yunkan Wawokiya wanji heli yuhapi kin, Mark Spider he najin na heya. Mr. Tuttle taku wašteŝte wicašta na winyan na wakanheja ko cantepi kin maheli oju kin wana tanka aya he slolunkiyapi, na etanhan winyan na wicašta wašte icali ayapi heon yuonihanyan cokam ahiungnakapi na wopila unkeyapi kte lo, eya. Heceli winyan na wicašta oyasi lan na ho eyapi. Ho heceli tona Anpao iyacupi kin sanpa niblihecapi kta iyececa, na tona icimani unpi qon hena wicayunyonihanpi kta iyececa. Wayuonihanpi na waonŝilapi kin heni-yos iyotan onspeunkiciyapi kta iyececa ye Mitakuyepi, tona Okodakiciye wakan onupapi kin hena. Ho wana henala epin kta ca tona Anpao iyacupi kin oyasin micante on nape cigluzape.

Sallie Spider.

Tunkanŝilayapi na Waŝicun wakan Toiyepi kin.

Titonwan oyate kin ohitikapi, na watoglakapi, na nakun wiŝtecapi. Hehan wicolan tona waŝagya yuhapi qon hena lee, wowakan wicolan, wowaci, woŝkate. Hena itancanyan yuhapi, na ihukuya wicolan ciqala nakun ota yuhapi. Ho yunkan Tunkanŝilayapi kin he heya, “okicize kin he ŝica ee, ayuŝtan po,” eya; canke wicalapi, na ohitikapi qon enakiyapi, na okicize kin ayuŝtanpi. Nakun watoglapi kin he ŝica ca ayuŝtanpi kta heya, na owanjila yankapi na wojupi kta heya canke ake iyecen econpi. Nahon nakun wiŝtecapi kin he ŝica kiyin, na ayuŝtanpi na ee wowaŝi econpi kta keya, canke ake iyecen econpi, na heon wiŝteca ŝni lila wowaŝi econpi. Lakol

ta kin igluwašicunpi kta keye, na Tunkanšila Woonſpe tipi qeya egle na hena ogna wakanyeja waonspeiciyapi kta keya, canke ake iyecen econpi. Nahan he ognayan oħankoya on lila waonſpepi, oyate tawakanyejapi kin hena. Hehan nakun wowaci kin he ſica keyin na econ ſni wicaſi na anapta. He tuwa inihan ſni Lakota wicoħan, na wowaci kin econ kinhan he kaſkapi kta keya. Nahan he Ateyapi oyanke iyohila taku kin hena awanyakapi. Hena iyuba Lakota kin wicalapi, waſicun igluzapi, na heon Lakota kin lehanl waħwayela unpi. Ho yunkan lehanl Wapazopi woſkate kin el Lakota etanhan opapi kta, na hena Lakota wicoħan qon gluzapi, na okicize iglutapi, na el wacipi kta ca Tunkanšila iyowinwicakiya. Hececa eſa Ateyapi yankapi kin wicalapi ſni yunkanſ waſte kta tka, icin hena tuwa inihanſni econ kinhan on kaſkapi kta ce eyapi, tka nakelicalaka iyepica wawiyowinkiyapi. Ho, hecen tohanyan woyowinkiyeye kin le yutokecapi ſni ehantaſ, letanhan oħankoya ake Lakota kin ataya hekta token wicoħan yuhapi qon hena iyecen kinajinpi kta, ohitikapi, na watoġlapi, na wiſtecapi, wowakan, wowaci ogligleya unpi hena ikiſcupi kta. He tuwa hecen wicaſagin kta he? Wapazopi woſkate kin he eca hecen wicaſagin kta lo. Hehan taku cajebate cin le, icunhan nakun Waſicun wakan qeya Wotanin waſte ahipi, na iſ eya nakun heyapi, Lakota wicoħan kin ſice lo, ayuſtan po, wowaci kin nakun ſice lo eyapi. Iyotan wowakan kin hena awicakehan ſice lo eyapi. Wocekiye kin le e waſte ye lo eyapi, nakun tokata wicanagi on nipi kte lo eyapi. Ho hecel Lakota wicoħan, na wowaci kin hena ayuſtanpi, na wocekiye el sutaya opapi. Ho yunkan 4th July kin tohan econpi kta ca oyate oimniciye na Lakota wicoħan, na wowaci, otuħanpi econpi kte qon, hena itokam Wicaſa wakan kin wocekiye econpi na eyapi. He ohakanſna Lakota wicoħan kin econpi, na tantanyan otuħanpi, na wacipi. Hena on wocekiye ewicakiciyapi glawapi kin heon lila ſkanpi. Heconpi kin heon sanpa nakun Lakota wicoħan kin kiksuya ayapi. Ho hecen tohanyan 4th July econpi kta on oyate ohimniciye canna el Wicaſa wakan kin opeya ſkanpi kin Okolakiciye wakan kin kul yin kta. Tka el yapi ſni kinhan waſte kta. Ho tka 4th July cinpi kta hetanhan Ateyapi kici woglakapi na Wokiksuye kin he econpi, na el Wocekiye ſehanle econpi, na nakun el woglakapi kin hena econpi kinhan hee waſte ye lo. Icin Tunkanšila, na Waſicun wakan kin heyapi, Lakota wicoħan, na wowaci

kin hena ſica keyapi, na ayuſtanwicaſipi ca econpi. Yunkan nakelicalaka wapazopi waſkate el Lakota wicoħan, na wacipi kta canna iyowinwicakiyapi kin he hecetu ſni. Tka iyotan 4th July el Lakota wicoħan, na wacipi, na otuħanpi kte qon hena el wocekiye eyapi kin he hecetu ſni. Lakota wicoħan na Okolakiciye wakan kin sakim inyankiyapi selececa kin heon iwicawaſte ſni, nahan nakun Wakantanka wacinyanpi qon he atanin ſni aya.

William Lee.

Flandreau, S. D. etanhan.

Wanihan January 22, 1905, he ehan Sunkakiciyapi Omniciye wan, Deanery Provincial Chapter, Flandreau en econpi, qa he en wocoiye yukan he dehan wanji unkiksuyapi kta e epe kta. St. Andrew Chapter oyanke ecen duħanpi kin wicoħan de on woonſpe wicoħan yuke kta iyececa. Womniheca on ĩtaunnipi kta waſte qa yuecetupi kta e yutaninyan wanke kta waſte. Ecin tohan Wanikiya unkitawapi makata hi qahan ape se, naħbe se un hwo. Hiya wancag katinyan omani qa heya omani, "ihducetu po, malipiya wakiconze kin wanna ĩiye dan u ce" eya. Omani un icunhan Galile mde kin en wicaſta nom awicakipa, Simon Inyan qa sunkaku Andrew hena eepi. Unkan token ewicakiya he. "Wikipedia ſni po; Yutakunipi kte ſni on wahi ſni, tuka yuecetupi kta on wahi" ewicakiya. Unkan wicaſta nonpapi kin iſ token econpi he. Ape se, analibe se, atanin ſni se yankapi hwo. Hiya wancag ihankab yapi qa onſpa se yuecetupi. Nakaſ dehan St. Andrew eya cajenihdatapi. Heon niſ dehan token ecanonpi qa onſpa se yuecetupi kta ĩtayanipi kta waſte, qa woonſpe en un kta iyececa. Hecen icage kta heon ito wi kin de en Chapter tona woonſpe ecanonpi ece hecinhan wicoħe de on woonſpe unkodepi kta. "Mitokan taku wakan tokeca duhe kte ſni." Hdi. 20:3 en wicoħe de ihunniyan on woonſpe unkodepi kta. Yuecetupi qa Christian heca kin toki un he. Qa on itounkecapi he tuwe oyaka okihi hwo. Tona St. Andrew yaunpi owas ihduħicapi qa Anpao kin en etonwan po, ocankuye ota en ituya se un do. Nisunkapi wanji miye

Ben Westman.

#### KOŠKALAKA WAN WAWOKIYA UN KTA ON KICAGAPI.

Mitakola:

Wawokiya wicoħan on wowapi cicage na takuku cajebatin kta.

1. Tuwa Wawokiya un hecinhan wicaſa na winyan oyasin tanyan wacinwicakiyuzin kta iyececa. Lakaſ owacekiye el hena oyasin Jesus talica waniyanpi tawa hecapi. Eya hunħ waanagoptanpi, na akeſ hunħ hececapi ſni.

2. Heon etanhan Wawokiya kin he wacintanka kta iyececa. Icin wicotawacin toktokeca yukan, na tuktektel hececa kin on wicotoketu tanin ſni ecee. He

HYMN 249—Rev. William Holmes ieska kaga.

#### MISSIONS—YEWICAŠIPI.

1. O Zion wankantan waniſipi kin, Wakantanka Iyoyanpa hee cin, Qa wicanagi wan ta cin ſni kin he Daotanin kta e inalni yo.

Chorus: Jesus toyuſke,  
Wopekiton,  
Wookiye ko  
Dena oyaka wo.

2. Oiyokpaza el kaſka unpi qa Woahitani ehna wicota hea, Wanikiya niwicaye kta te cin, Tuwedan owicakiyake ſni.

Chorus.

3. Itancan kin wiconi elipeye cin, Qa tona kakijapi kin owas, Nipi kta on wateſdagkitonpi kta Oyagniſipi kin inalni wo.

Chorus.

4. Oyate iapi obe owasin, Wakantanka wocantekiye on Kuniĳiya qa maka akan te cin Heon nipi kte cin oyaka wo.

Chorus.

5. De nicincapi oyagwicaſi wo, Qa woyuha nitawa ĳicun wo, Iyepi on wocekiye eya ye, Jesus hi kta ca kaĳuju kta ce.

Chorus.

6. O Zion, ake u kta keye cin he, Towaste sdonewicakiya ye, Kinhan ite kin itkokipapi kta, Nihanhi on kuſeyapi kte ſni.

Chorus.

tka wowacintanka kin he waſte. Wanikiya kin hena oyasin akipa, ho unkiye waunkipapi kin isanpa akipa, eſa hecetuwanĳica wacintanka igloye, na he eciyatanhan wowaſte tanka unkipazopi.

3. Hehan Wawokiya kin he Wowapi wakan yawa sa wicaſa heca kta iyececa. Hecetu lakaſ Okolakiciye wakan kin he wacekiye wicaſa, na wicaſa oyasin, Wowapi wakan onſpepi kta cin kin on, omaka wanji (one year) icunhan Wowapi wakan Tani (Old Testament) kin ataya naunħonpi kta e anpetu iyohila onſpa kaħniga. Nahan wokahnige tawa eciyatanhan Wowapi wakan Tuca (New Testament) kin omaka wanji icunhan nonpa akigle yawa enkiyapi tka. Hecel Wacekiye wicaſa anpetu iyohila Tipi wakan el wocekiye econ ſni eſa, iye iya tayela woonſpe kin hena yawa kta iyececa. Hecon kinhan Anpetu wakan eca omniciye wan itokab najin na oyate wowicakiyakin kta, on ohinni Wakantanka Toie kin on cante ojula se on woyakin kta na heon wicaſa na winyan pilayapi kta.

4. Hekta Biſhop wanji sunkawicaye cin—Wicaſa wakanpi kin—wovicakiyake cin icunhan le heye. "Miſun wicaſa ob yaunpi kte cin taku wicalapi kta iyececa kin on onſpewicakiyapi kin, niyepi kin hena cante ataya on tokaheya wicayalapi kta iyececa. Hececa ſni kinhan ecala aniciblezapi kta na takuni iwacinniyanpi kte ſni" eya. Hecel kola niſ eya sutaya wowicala luha kta, na oyate ogna iyowicayapaſtakin kta e ito Wocekiye wowapi kin he ohinni yawa ye, na tokel Okolakiciye wakan kin Wowicala kin he on waonspeunkiyapi ece kin lila awacin ye. Eya Wiwicawangapi kin he el ptelyela, yaħnſya oyaka, na he lila onſpenicicuin kta iyececa. Nahan Wawokiya yaun kin eciyatanhan, Wocekiye

woecon tona nun kta nicipi na on woyowinkiyeye luha kta hecinhan, hena ohinni yawa na awacani kta iyececa.

5. Hehan wacekiye wicaſa kin Wowapi wakan kin on, iſ Wocekiye wowapi kin on, naiſ Okolakiciye wakan tawicoħan kin on akab woonſpe wowapi yukan hecinhan, hena ohinni yawa na etanhan onſpeiciĳiyin kta iyececa: Oyasin lecel okihihi kta e woonſpe wowapi wanĳikĳi Lakota iapi ogna kagapi—Wicaſaya—tapi Tacanku, Calvary Catechism, Okolakiciye Wiwicawangapi itewowapi yuha, na Anpao kin hena. Eya Wawokiya unpi kin hunħnala lena yawapi iteka, oyasin unpi unkanſ oyate kin sam takuku onſpepi na okaħnigapi kta tka.

6. Hehan taku ehake epin kta. Tona wicoħan wakan on wowaſt econqonpi kin on Wacekiye wicaſa icajeunyatapi ece. Cinto. Anpetu wakan naiſ tohantu keſa Tipi wakan el omniciye kin ob, na iyepi on wocekiye unkeyapi ecee. Wayazankapi kin wanwicayag unhipi na wocekiye ewicunkiyapi ece, na he wicoħan tanka, qeyaſ nakun wanji econqonpi kta iyececa. Tiwahe unkitawapi kin el hinħanna na ĩtayetu iyoħila unkeyapi on na oyate oyasin on wocekiye unkeyapi kta iyececa. Wawokiya na Koſka itancan ota taku kin le aktonjapi iteka. Tohan tipi tawapi eka wicaſa na winyan hel hipi can wacekiyapi ſni ablezapi hecinhan, tokaſ ohakab Anpetu wakan icunhan tokel wicaſa oyasin Wakantanka etkiya itoheya wacekiyapi kta ece cajeyatapi eca, na icunhan wanĳikĳi naħon yankapi hecinhan, "Hoħi iye kaeſ hecon ſni" ecinpi kta. Hecel ito kola niyeculcin tiwahe nitawa kin el anpetu iyoħila wocekiye eya yo.

Wakantanka awanniyaka na oniciya nunwe.